

# CATALOGUE 2017



**CISAR**<sup>®</sup>  
 ÉNERGIE REACTIVE ET HARMONIQUES, DÉPUIS 1979

[www.cisar.es](http://www.cisar.es)



c/. Cobalto, 110-08907-Hospitalet de Llobregat (Barcelona - Spain) - tel. +(34) 933378264 - fax +(34) 933378169 - cisarbcn@cisar.es

CONDENSADORES INDUSTRIALES, S.L.

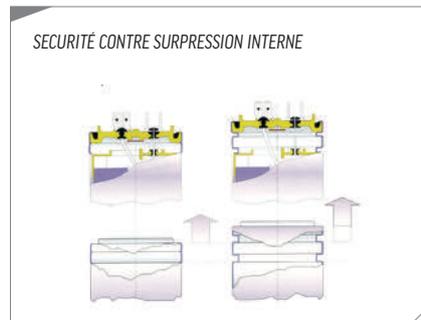
<u>"CRM" MONOPHASÉS_CYLINDRIQUES</u>	<u>02_p.3</u>
<u>"CRT" TRIPHASÉS_CYLINDRIQUES</u>	<u>02_p.6</u>
<u>"RDC" TRIPHASÉS_CYLINDRIQUES</u>	<u>02_p.9</u>
<u>PRISMATIQUES IP31_TRIPHASÉS</u>	<u>02_p.13</u>
<u>PRISMATIQUES IP31_TRIPHASÉS avec protection supplémentaire</u>	<u>02_p.16</u>
<u>TYPE MURAL IP31_TRIPHASÉS avec protection supplémentaire</u>	<u>02_p.20</u>
<u>AVEC SELF III ANTI-HARMONIQUES (&gt;5<sup>ème</sup> harmonique)</u>	<u>02_p.24</u>
<u>"CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE"</u>	<u>02_p.27</u>

# “CRM” MONOPHASÉS\_CYLINDRIQUES

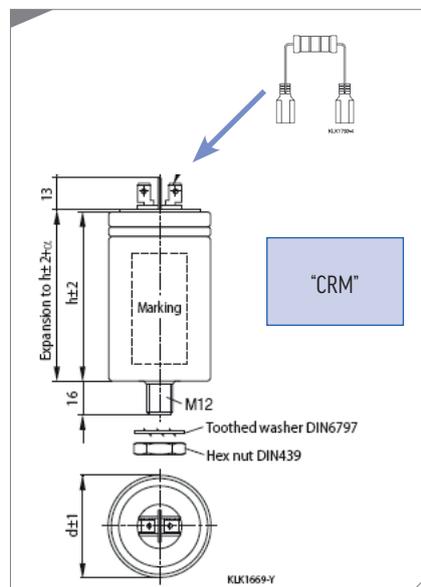
CRM<sup>®</sup> MONOPHASÉS\_CYLINDRIQUES

1/2

Détails Techniques\_voir page 02\_p.5



KVAr (II)_50 Hz	Un	KVAr (II)_60 Hz	capacité	dimens. (mm) Ø x H	code	PRIX.
1,70 kvar	230 V	2 kvar	100 µF	63,5 x 142	68217230	À CONSULTER
3,30 kvar	400 V	4 kvar	66 µF	63,5 x 105	68233400	
3,30 kvar	440 V	4 kvar	55 µF	63,5 x 142	68233440	
5 kvar	400 V	6 kvar	99 µF	63,5 x 142	68250400	
5 kvar	440 V	6 kvar	82 µF	63,5 x 142	68250440	
3,30 kvar	525 V	4 kvar	38 µF	63,5 x 142	68233525	



résistance de décharge inclus

(\*) ligne de fuite: 10 mm.  
dégagement: 16,5 mm.  
expansion : max. 12 mm.

02\_p.4

# CISAR<sup>®</sup>

ÉNERGIE REACTIVE ET HARMONIQUES, DEPUIS 1979

CONDENSADORES INDUSTRIALES, S.L. - c/. Cobalto, 110 - 08907 Hospitalet de Llobregat (Barcelona - Spain) - tel. +(34) 933 378 264 - fax +(34) 933 378 169 - cisarbcn@cisar.es - WWW.CISAR.ES

## “CRM” MONOPHASÉS CYLINDRIQUES

2/2

### DÉTAILS TECHNIQUES

- système de sécurité "dual system"
- diélectrique: film en polypropylène métallisé
- technologie "MKP"
- propriété "auto-guérison"
- coupure des contacts contre surpression interne
- résistances de décharge inclus
- boîte d'aluminium extrudé
- imprégnation : résine semi-sec et biodegradable

### DÉTAILS ÉLECTRIQUES

- survoltage :  $V_{max}$  :
- $V_r+10\%$  ( $\leq 8$  h./jour)
- $V_r+15\%$  ( $\leq 30$  min./jour)
- $V_r+20\%$  ( $\leq 5$  min./jour)
- $V_r+30\%$  ( $\leq 1$  min./jour)
- surcourant  $I_{max} : \leq 1,5 \times I_r$
- (avec harmoniques, sursensions et capacitance)
- $I_{max}$  admissible ( $I_s$ ) :  $\leq 200 \times I_r$
- $I_{max}$  défaut : 10000 Amp. (Norme UL810)
- tolérance sur capacitance :  $-5\% / +10\%$
- 50 Hz / 60 Hz
- pertes diélectriques  $< 0,2$  W/kvar
- pertes totales (sans rés. de décharge)  $< 0,45$  W/kvar
- Class. température : -40/D
- $t_{max}$  :  $55^\circ\text{C}$
- moyenne temp. maxime pendant 24 h. :  $45^\circ\text{C}$
- moyenne temp. maxime pendant 1 année :  $35^\circ\text{C}$
- température minimum :  $-40^\circ\text{C}$
- humidité relative (Hrel) : 95%

### MONTAGE

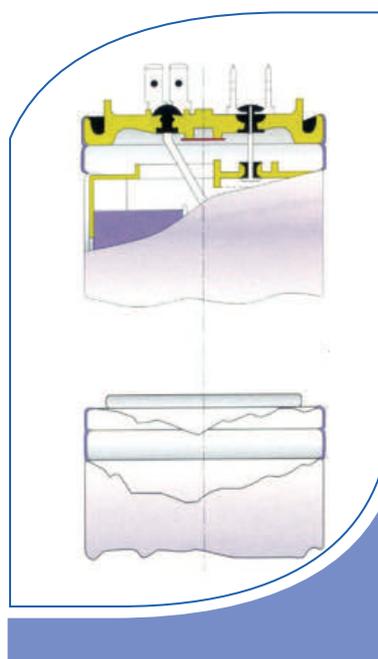
- position d'assemblage : en verticale
- vis : M12 (10 Nm)
- bornes de connection "fast-on" jusqu'à 5 kvar
- max. Section câble : 16 mm<sup>2</sup> ( $I_{max} = 50$  Amp.)
- ventilation soutenue : naturelle ou forcée
- altitude max. de montage : 4000 m.s.n.m.

### DONNÉES de TEST

- test entre bornes  $V_{tAc\_2}$  s. =  $2,15 \times V_r$
- test entre bornes et boîtier  $V_{tAc\_10}$  s. = 3000 V
- n. max. de connexions. : 5000/an. (selon IEC831-1/+2)
- expectative d'utilisation selon class. de temp. (TLD-Co):
- jusqu'à 135000 h. pour -40/C
- jusqu'à 100000 h. pour -40/D

### NORMES

IEC 60831-1/+2  
EN 60831-1/+2  
GOST  
UL810 (5<sup>e</sup> ed.)

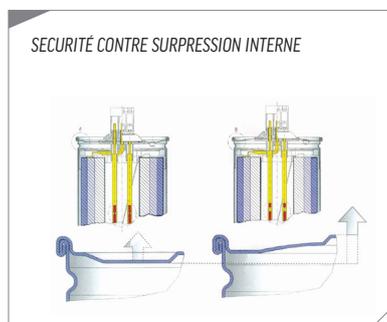


# “CRT” TRIPHASÉS\_CYLINDRIQUES

## "CRT" TRIPHASÉS\_CYLINDRIQUES

1/2

Détails Techniques\_voir page 02\_p.8



400 V

KVAr (III) 50 Hz	KVAr (III) 60 Hz	capacité	dimens. (mm) Ø x H (*)	code	PRIX.
0,5	0,6	3 x 3,5 µF	53 x 114	68300540	À CONSULTER
1	1,2	3 x 7 µF	53 x 114	68301400	
1,5	1,8	3 x 10 µF	53 x 114	68301540	
2,5	3	3 x 17 µF	63,5 x 129	68302400	
5	6	3 x 33 µF	63,5 x 129	68305400	
7,5	9	3 x 50 µF	75 x 160	68307400	
10	12	3 x 67 µF	75 x 198	68310400	
12,5	15	3 x 83 µF	85 x 198	68312400	
15	18	3 x 100 µF	85 x 198	68315400	
20	24	3 x 133 µF	85 x 273	68320400	
25	—	3 x 166 µF	85 x 273	68325400	

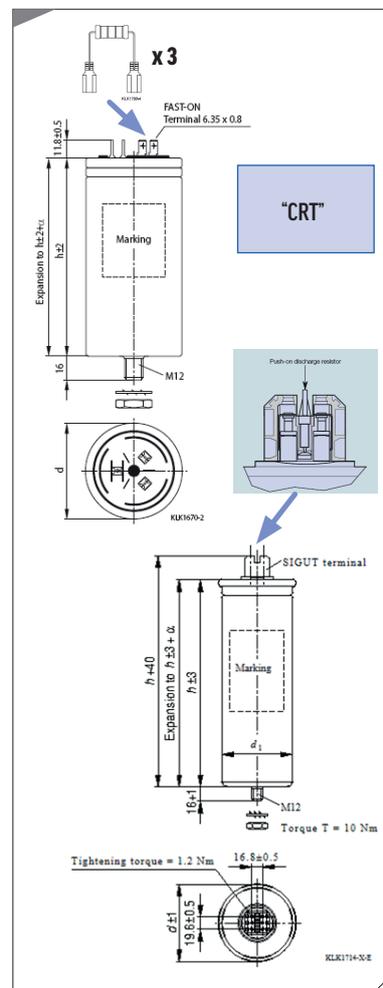
440 V

KVAr (III) 50 Hz	KVAr (III) 60 Hz	capacité	dimens. (mm) Ø x H (*)	code	PRIX.
2,5	3	3 x 14 µF	63,5 x 114	68302440	À CONSULTER
5	6	3 x 27 µF	63,5 x 154	68305440	
7,5	9	3 x 41 µF	75 x 160	68307440	
10	12	3 x 55 µF	75 x 198	68310440	
12,5	15	3 x 69 µF	85 x 198	68312440	
15	18	3 x 82 µF	85 x 273	68315440	
20	24	3 x 114 µF	85 x 273	68320440	
25	30	3 x 138 µF	85 x 348	68325440	
30	—	3 x 165 µF	85 x 348	68330440	

230 V

KVAr (III) 50 Hz	KVAr (III) 60 Hz	capacité	dimens. (mm) Ø x H (*)	code	PRIX.
2,5	3	3 x 50 µF	75 x 138	68302230	À CONSULTER
5	6	3 x 100 µF	75 x 198	68305230	
7,5	9	3 x 150 µF	85 x 198	68307230	
10	12	3 x 200 µF	85 x 273	68310230	

résistance de décharge inclus

(\*) ligne de fuite: 9 ± 10,5 mm.  
dégagement: 16,5 mm.  
expansion: max. 13 mm.

02\_p.7

**CISAR**®

**ÉNERGIE REACTIVE ET HARMONIQUES. DÉPUIS 1979**

## “CRT” TRIPHASÉS CYLINDRIQUES

2/2

### DÉTAILS TECHNIQUES

- système de sécurité “dual system”
- diélectrique: film en polypropylène métallisé
- technologie “MKP”
- propriété “auto-guérison”
- coupure des contacts contre surpression interne
- résistances de décharge inclus
- boîte d'aluminium extrudé
- imprégnation : résine semi-sec et biodegradable

### DÉTAILS ÉLECTRIQUES

- survoltage :  $V_{max}$  :
- $V_r+10\%$  ( $\leq 8$  h./jour)
- $V_r+15\%$  ( $\leq 30$  min./jour)
- $V_r+20\%$  ( $\leq 5$  min./jour)
- $V_r+30\%$  ( $\leq 1$  min./jour)
- surcourant  $I_{max}$  :  $\leq 1,5 \times I_r$
- (avec harmoniques, surtensions et capacitance)
- $I_{max}$  admissible ( $I_s$ ) :  $\leq 200 \times I_r$
- $I_{max}$  défaut : 10000 Amp. (Norme UL810)
- tolérance sur capacitance :  $-5\% / +10\%$
- 50 Hz / 60 Hz
- pertes diélectriques  $< 0,2$  W/kvar
- pertes totales (sans rés. de décharge)  $< 0,45$  W/kvar
- Class. température : -40/D
- $t_{max}$  :  $55^\circ\text{C}$
- moyenne temp. maxime pendant 24 h. :  $45^\circ\text{C}$
- moyenne temp. maxime pendant 1 année :  $35^\circ\text{C}$
- température minimum :  $-40^\circ\text{C}$
- humidité relative (Hrel) : 95%

### MONTAGE

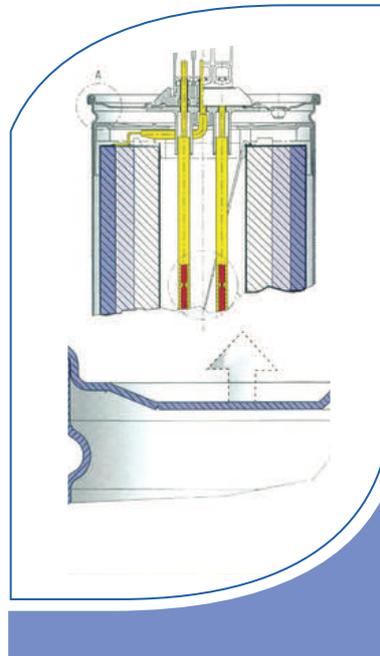
- position d'assemblage : en verticale
- vis : M8 (4 Nm) et M12 (10 Nm)
- bornes de connection “fast-on” jusqu'à 5 kvar
- max. Section câble :  $16 \text{ mm}^2$  ( $I_{max} = 50$  Amp.)
- ventilation soutenue : naturelle ou forcée
- altitude max. de montage : 4000 m.s.n.m.

### DONNÉES de TEST

- test entre bornes  $V_{ttAc\_2 s.} = 2,15 \times V_r$
- test entre bornes et boîtier  $V_{tcAc\_10 s.} = 3000$  V
- n. max. de connexions. : 5000/an. (selon IEC831-1/+2)
- expectative d'utilisation selon class. de temp. (TLD-Co):
- jusqu'à 135000 h. pour -40/C
- jusqu'à 100000 h. pour -40/D

### NORMES

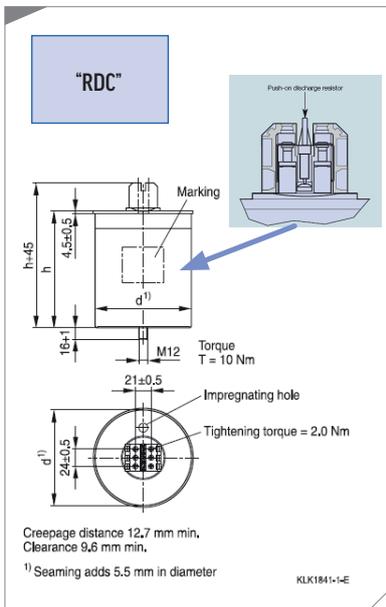
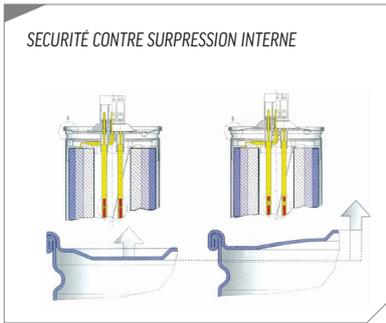
IEC 60831-1/+2  
EN 60831-1/+2  
GOST  
UL810 (5° ed.)



# “RDC” TRIPHASÉS\_CYLINDRIQUES

“RDC” TRIPHASÉS CYLINDRIQUES

Détails Techniques\_voir page 02\_p.12



400 V

KVAr (III) 50 Hz	KVAr (III) 60 Hz	capacité	dimens. (mm) Ø x H (*)	code	PRIX.
5	6	3 x 32 µF	116 x 164	68405400	À CONSULTER
7,5	9	3 x 50 µF	116 x 164	68407400	
10	12	3 x 64 µF	116 x 164	68410400	
12,5	15	3 x 83 µF	116 x 164	68412400	
15	18	3 x 100 µF	116 x 164	68415400	
20	24	3 x 133 µF	116 x 164	68420400	
25	—	3 x 165 µF	116 x 200	68425400	
50	—	3 x 330 µF	142 x 355	68450400	

440 V

KVAr (III) 50 Hz	KVAr (III) 60 Hz	capacité	dimens. (mm) Ø x H (*)	code	PRIX.
5	6	3 x 27 µF	116 x 164	68405440	À CONSULTER
7,5	9	3 x 41 µF	116 x 164	68407440	
10,4	12,5	3 x 57 µF	116 x 164	68410440	
12,5	15	3 x 69 µF	116 x 164	68412440	
14,2	17	3 x 77 µF	116 x 164	68414440	
20	24	3 x 111 µF	116 x 200	68420440	
25	30	3 x 137 µF	136 x 200	68425440	
28,2	—	3 x 154 µF	136 x 200	68428440	
50	—	3 x 274 µF	136 x 355	68450440	

résistance de décharge inclus

(\*) ligne de fuite: 9 ÷ 10,5 mm.  
dégagement: 16,5 mm.  
expansion: max. 13 mm.



## "RDC" TRIPHASÉS CYLINDRIQUES

## DÉTAILS TECHNIQUES

- triple système de sécurité
- bobinage concentrique
- technologie "MKP" coupe ondulée
- diélectrique: film en polypropylène métallisé
- propriété "auto-guérison"
- coupure des contacts contre surpression interne
- résistances de décharge inclus
- boîte d'aluminium extrudé
- imprégnation :
- résine semi-sec et biodegradable
- gaz inerte (N<sub>2</sub>)

## DÉTAILS ÉLECTRIQUES

- survolage : Vmax.:
- Vr+10% (≤ 8 h./jour)
- Vr+15% (≤ 30 min./jour)
- Vr+20% (≤ 5 min./jour)
- Vr+30% (≤ 1 min./jour)
- surcourant I<sub>max</sub> : ≤ 1,6 x I<sub>r</sub>
- (avec harmoniques, sursensions et capacitance)
- I<sub>max</sub> admissible (I<sub>s</sub>) : ≤ 300 x I<sub>r</sub>
- I<sub>max</sub> défaut : 10000 Amp. (Norme UL810)
- tolérance sur capacitance : -5% / +10%
- 50 Hz / 60 Hz
- pertes diélectriques < 0,2 W/kvar
- pertes totales (sans rés. de décharge) < 0,45 W/kvar
- Class. température : -40/D
- t<sub>max</sub> : 55°C
- moyenne temp. maxime pendant 24 h. : 45°C
- moyenne temp. maxime pendant 1 année : 35°C
- température minimum : -40°C
- humidité relative (Hrel) : 95%

## MONTAGE

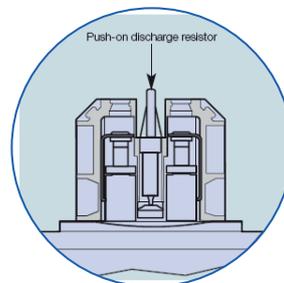
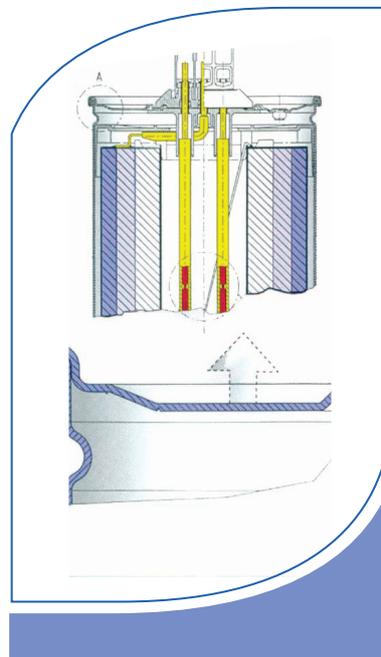
- position d'assemblage : en verticale
- vis : M12 (10 Nm)
- bornes de connection "fast-on" jusqu'à 5 kvar
- max. Section câble : 16 mm<sup>2</sup> (I<sub>max</sub> = 50 Amp.)
- ventilation soutenue : naturelle ou forcée
- altitude max. de montage : 4000 m.s.n.m.

## DONNÉES de TEST

- test entre bornes V<sub>tAc</sub>\_2 s. = 2,15 x Vr
- test entre bornes et boîtier :
  - V<sub>tAc</sub>\_10 s. = 3000 V (pour Vr ≤ 660 V)
  - V<sub>tAc</sub>\_10 s. = 6000 V (pour Vr > 660 V)
- n. max. de connexions. : 7500/an. (selon IEC831-1/+2)
- expectative d'utilisation selon class. de temp. (TLD-Co):
- jusqu'à 180000 h. pour -40/C
- jusqu'à 130000 h. pour -40/D

## NORMES

IEC 60831-1/+2  
 EN 60831-1/+2  
 GOST  
 UL810 (5<sup>e</sup> ed.)



# PRISMATIQUES IP31\_TRIPHASÉS

## PRISMATIQUES IP31\_TRIPHASÉS

pour compensation réactive directe de moteurs

Détails Techniques\_voir page 02\_p.15



400 V

KVAr (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
2,5	240x80x200	2,3	60024300	À CONSULTER
5	240x80x200	2,5	60054300	
7,5	240x80x200	3	60074300	
10	240x80x200	3	60104300	
12,5	240x80x200	4,5	60124300	
15	240x80x200	5	60154300	
20	300x150x240	5,5	60204300	
25	500x150x240	8,7	60254300	
30	500x150x240	9	60304300	
40	500x150x240	10	60404300	
50	700x150x240	13	60504300	
60	700x150x240	15	60604300	
80	550x300x210	14	60804300	
100	550x300x210	14,5	61004300	

525 V

KVAr (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
10	240x80x200	3	60105300	À CONSULTER
20	300x150x240	5,5	60205300	
25	300x150x240	5,8	60255300	
30	500x150x240	9	60305300	
40	500x150x240	10	60405300	
50	700x150x240	13	60505300	
60	700x150x240	13,5	60605300	

440 V

KVAr (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
5	240x80x200	2,5	60056300	À CONSULTER
10	240x80x200	3	60106300	
15	240x80x200	5	60156300	
20	300x150x240	5,5	60206300	
25	500x150x240	8,7	60256300	
30	500x150x240	9	60306300	
40	500x150x240	10	60406300	
50	700x150x240	13	60506300	
60	700x150x240	13,5	60606300	
80	550x300x210	14	60806300	
100	550x300x210	14,5	61006300	

230 V

KVAr (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
2,5	240x80x200	2,7	60022300	À CONSULTER
5	240x80x200	3	60052300	
7,5	300x150x240	5	60072300	
10	300x150x240	5,5	60102300	
12,5	500x150x240	8,7	60122300	
15	500x150x240	9	60152300	
20	500x150x240	10	60202300	
25	700x150x240	13	60252300	
30	700x150x240	13,5	60302300	

## PRISMATIQUES IP31\_TRIPHASÉS

2/2

## DÉTAILS TECHNIQUES

- Tension de service : 230 V / 400 V / 440 V
- Des autres tensions sur demande

## CONDENSATEURS

- "CRM /CRT" (Caractéristiques dans leur dossier technique spécifique)

## PROPRIÉTÉS MÉCANIQUES

- Box ou coffret métallique IP31.RAL 7035
- Entrée des câbles par le haut
- Montage en verticale
- En coffret métal : montage au sol
- Ventilation naturelle

## CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

- Humidité admissible sans condensation : 80%
- Température moyenne pendant 24 h.: -5°C / +35°C
- Température max. Pendant 24 h.: 40°C
- Maxime hauteur de montage : 4000 m.s.n.m.

## CONFORMITÉ aux NORMES

- IEC60831-1+2
- 2006/95/CE / 2004/108/CE
- IEC 61921
- IEC 61439-1/2



## PRISMATIQUES IP31\_TRIPHASÉS AVEC PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE

## PRISMATIQUES IP31\_TRIPHASÉS AVEC PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE

1/3

pour la compensation directe en récepteurs individuels

Détails Techniques\_voir page02\_p.19



## Avec FUSIBLES "HPC"

400 V

KVAR (III) 50 Hz	dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
5	300x150x240	4,4	60054301	À CONSULTER
7,5	300x150x240	4,5	60074301	
10	300x150x240	4,6	60104301	
12,5	300x150x240	4,7	60124301	
15	300x150x240	5,2	60154301	
20	300x150x240	5,7	60204301	
25	500x150x240	8,9	60254301	
30	500x150x240	9,2	60304301	
40	500x150x240	10,2	60404301	
50	550x300x210	13,5	60504301	
60	550x300x210	13,7	60604301	
80	550x300x210	14,4	60804301	
100	550x300x210	14,5	61004301	

440 V

KVAR (III) 50 Hz	dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
5	300x150x240	4,4	60056301	À CONSULTER
7,5	300x150x240	4,5	60076301	
10	300x150x240	4,6	60106301	
12,5	300x150x240	4,7	60126301	
15	300x150x240	5,2	60156301	
20	300x150x240	5,7	60206301	
25	500x150x240	8,9	60256301	
30	500x150x240	9,2	60306301	
40	500x150x240	10,2	60406301	
50	550x300x210	13,5	60506301	
60	550x300x210	13,7	60606301	
80	550x300x210	14,4	60806301	
100	550x300x210	14,5	61006301	

autres tensions sur demande

02\_p.17

**CISAR**®

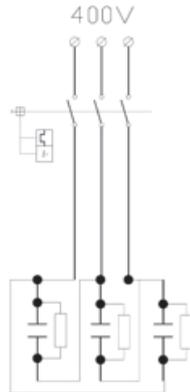
**ÉNERGIE REACTIVE ET HARMONIQUES. DÉPUIS 1979**

## PRISMATIQUES IP31\_TRIPHASÉS AVEC PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE

2/3

pour la compensation directe en récepteurs individuels

Détails Techniques\_voir page 02\_p.19



## Avec disjoncteur aut. ( 6 kA )

400 V

KVAr (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
5	300x150x240	4,6	60054302	À CONSULTER
7,5	300x150x240	4,65	60074302	
10	300x150x240	4,7	60104302	
12,5	300x150x240	4,8	60124302	
15	300x150x240	5,3	60154302	
20	300x150x240	5,8	60206302	
25	500x150x240	9	60254302	
30	500x150x240	9,3	60304302	
40	500x150x240	10,3	60404302	

440 V

KVAr (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	Code	PRIX.
5	300x150x240	4,6	60056302	À CONSULTER
7,5	300x150x240	4,65	60076302	
10	300x150x240	4,7	60106302	
12,5	300x150x240	4,8	60126302	
15	300x150x240	5,3	60156302	
20	300x150x240	5,8	60206302	
25	500x150x240	9	60256302	
30	500x150x240	9,3	60306302	
40	500x150x240	10,3	60406302	

## Avec disjoncteur aut. "HPC" ( 35 kA )

400 V

KVAr (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
30	550x300x210	9,5	60304303	À CONSULTER
40	550x300x210	10,5	60404303	
50	550x300x210	13,8	60504303	
60	550x300x210	14	60604303	
80	550x300x210	14,8	60804303	
100	550x300x210	15	61004303	

440 V

KVAr (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
30	550x300x210	9,5	60306303	À CONSULTER
40	550x300x210	10,5	60406303	
50	550x300x210	13,8	60506303	
60	550x300x210	14	60606303	
80	550x300x210	14,8	60806303	
100	550x300x210	15	61006303	

02\_p.18

autres tensions sur demande

**CISAR®**

ÉNERGIE REACTIVE ET HARMONIQUES, DEPUIS 1979

CONDENSADORES INDUSTRIALES, S.L. - c/. Cobalto, 110 - 08907 Hospitalet de Llobregat (Barcelona - Spain) - tel. +(34) 933 378 264 - fax +(34) 933 378 169 - cisarbcn@cisar.es - WWW.CISAR.ES

## PRISMATIQUES IP31\_TRIPHASÉS AVEC PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE

3/3

## DÉTAILS TECHNIQUES

- Tension de service : 230 V / 400 V / 440 V
- Des autres tensions sur demande

## CONDENSATEURS

- "CRM /CRT" (Caractéristiques dans leur dossier technique spécifique)

## PROTECTIONS pour CHOISIR

- Fuses : "HPC" (haut pouvoir de coupure)
- Disjoncteur aut. avec un pouvoir de coupure de 6 kA
- Disjoncteur aut. avec un pouvoir de coupure de 35 kA

## PROPRIÉTÉS MÉCANIQUES

- Box ou coffret métallique IP31.RAL 7035
- Entrée des câbles par le haut
- Montage en verticale
- En coffret métal : montage au sol
- Ventilation naturelle

## CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

- Humidité admissible sans condensation : 80%
- Température moyenne pendant 24h: -5°C / +35°C
- Température max. Pendant 24 h.: 40°C
- Maxime hauteur de montage : 4000 m.s.n.m.

## CONFORMITÉ aux NORMES

- IEC60831-1+2
- 2006/95/CE / 2004/108/CE
- IEC 61921
- IEC 61439-1/2



## TYPE MURAL IP31\_TRIPHASÉS AVEC PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE

## TYPE MURAL IP31\_TRIPHASÉS AVEC PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE

1/3

pour la compensation directe de récepteurs individuels

Détails Techniques\_voir page 02\_p.23

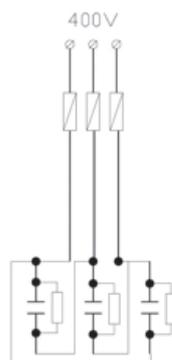
## Avec FUSIBLES "HPC"

400 V

KVAR (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
10	450 x 264 x 150	5,7	31010400	À CONSULTER
12,5		5,9	31012400	
15		6,1	31015400	
20		6,2	31020400	
25		6,5	31025400	

230 V

KVAR (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
5	450 x 264 x 150	5,7	31005200	À CONSULTER
7,5		6,1	31007200	
10		6,2	31010200	



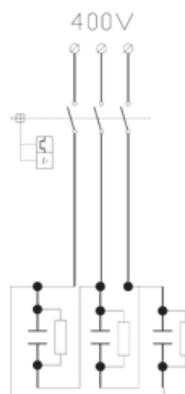
## Avec disjoncteur automatique (p.c. = 6 kA)

400 V

KVAR (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
10	450 x 264 x 150	7,1	33010400	À CONSULTER
12,5		7,3	33012400	
15		7,4	33015400	
20		7,5	33020400	
25		7,6	33025400	

230 V

KVAR (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
5	450 x 264 x 150	7	33005200	À CONSULTER
7,5		7,2	33007200	
10		7,3	33010200	



autres tensions sur demande

02\_p.21

**CISAR**®

**ÉNERGIE REACTIVE ET HARMONIQUES. DEPUIS 1979**

## TYPE MURAL IP31\_TRIPHASÉS AVEC PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE

2/3

pour la compensation directe de récepteurs individuels

Détails Techniques\_voir page 02\_p.23

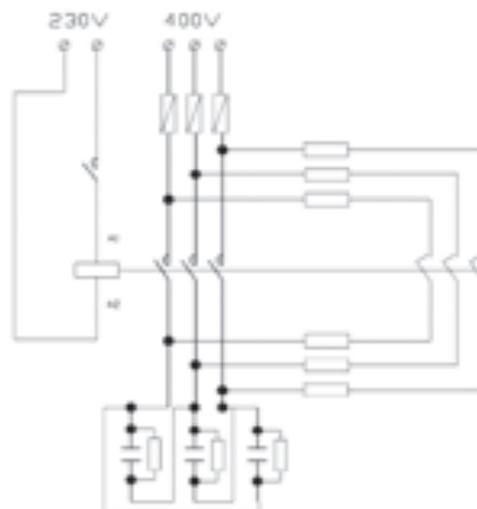
Avec disjoncteur automatique + contacteur

400 V

KVAR (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
10	450 x 264 x 150	5,7	34010400	À CONSULTER
12,5		5,9	34012400	
15		6,1	34015400	
20		6,2	34020400	
25		6,5	34025400	

230 V

KVAR (III) 50 Hz	Dimens. (mm) H x A x P	Kg	code	PRIX.
5	450 x 264 x 150	5,7	34005200	À CONSULTER
7,5		6,1	34007200	
10		6,2	34010200	



02\_p.22

autres tensions sur demande

**CISAR**®

ÉNERGIE REACTIVE ET HARMONIQUES, DEPUIS 1979

CONDENSADORES INDUSTRIALES, S.L. - c/. Cobalto, 110 - 08907 Hospitalet de Llobregat (Barcelona - Spain) - tel. +(34) 933 378 264 - fax +(34) 933 378 169 - cisarbcn@cisar.es - WWW.CISAR.ES

## TYPE MURAL IP31\_TRIPHASÉS AVEC PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE

3/3

## DÉTAILS TECHNIQUES

- Tension de service : 230 V / 400 V / 440 V
- Des autres tensions sur demande

## CONDENSATEURS

- "CRM /CRT" (Caractéristiques
- dans leur dossier technique spécifique)

## CONTACTEURS

- spéciaux catégorie Ac6b
- résistances pour l'extracourant d'appel
- tension auxiliaire : 230 Vac
- homologation UI 22494

## PROTECTIONS pour CHOISIR

- Fuses : "HPC" (haute capacité de coupure)
- Disjoncteur automatique (PC : 6 kA)
- Disj. automatique 6 kA pc + contacteur

## PROPRIÉTÉS MÉCANIQUES

- Box ou coffret métallique IP31.RAL 7035
- Entrée des câbles par le haut
- Montage en verticale
- Ventilation naturelle

## CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

- Humidité admissible sans condensation : 80%
- Température moyenne pendant 24 h.: -5°C / +35°C
- Température max. Pendant 24 h.: 40°C
- Maxime hauteur de montage : 4000 m.s.n.m.

## CONFORMITÉ aux NORMES

- IEC60831-1+2
- 2006/95/CE / 2004/108/CE
- IEC 61921
- IEC 61439-1/2



## AVEC SELF III ANTI-HARMONIQUES (>5<sup>ÈME</sup> HARMONIQUE)

# AVEC SELF III ANTI-HARMONIQUES (>5<sup>ÈME</sup> HARMONIQUE)

1/2

Pour compensation "fixe" en des installations électriques avec haut contenu harmonique

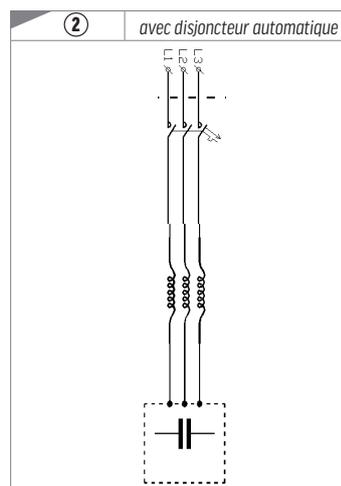
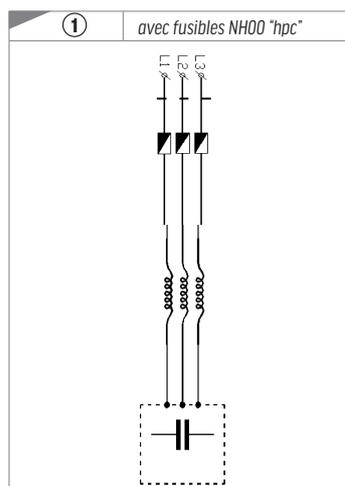
ThdI > 10% ThdU ≤ 6% (1) p = 7%

avec une self triphasée pour bloquer à partir du 5<sup>ème</sup> harmonique

Détails Techniques\_voir page 02\_p.26



KVAr/440 V (50 Hz)	KVAr/400 V (50 Hz)	dimens. (mm) H x A x P	kg	code ①	PRIX. ①	código code ②	PRIX. ②
7,5	6,25	1110 x 500 x 400	45	1953007440	À CONSULTER	1953007442	À CONSULTER
15	12,5		47	1953015440		1953015442	
30	25		59	1953030440		1953030442	
45	37,5		71	1953045440		1953045442	
60	50		81	1953060440		1953060442	
90	75		82	1953090440		1953090442	
120	100		84	1953120440		1953120442	
150	125		89	1953150440		1953150442	



(1) p = 7%

ils évitent l'amplification des harmoniques au-dessus de 189 Hz

Condensateurs avec selfs triphasés pour filtrage à partir du 3<sup>ème</sup> harmonique : sur demande

02\_p.25

## CISAR®

ÉNERGIE REACTIVE ET HARMONIQUES. DÉPUIS 1979

# AVEC SELF III ANTI-HARMONIQUES (>5<sup>ÈME</sup> HARMONIQUE)

## DÉTAILS TECHNIQUES

• Tension de service : 440 V

### CONDENSATEURS

• "RDC" renforcés à 480 V (caractéristiques dans leur dossier technique spécifique)

### PROTECTIONS pour CHOISIR

- Fuses : NH00 "HPC" (haut pouvoir de coupure)
- Disjoncteur aut. avec un pouvoir de coupure de 35 kA

### SELFS III ANTI HARMONIQUES

•  $ThdU \leq 6\%$ ,  $ThdI > 10\%$ ,  $p=7\%$  (189 Hz)

### PROPRIÉTÉS MÉCANIQUES

- Armoire métallique IP31.RAL 7035
- Entrée des câbles par le haut
- Montage en verticale
- Ventilation naturelle

### CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

- Humidité admissible sans condensation : 80%
- Température moyenne pendant 24h: -5°C / +35°C
- Température max. Pendant 24 h.: 40°C
- Maxime hauteur de montage : 4000 m.s.n.m.

### CONFORMITÉ aux NORMES

IEC60831-1+2  
2006/95/CE / 2004/108/CE  
IEC 61921  
IEC 61439-1/2



# “CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE”

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

---

### PRIX

- Les prix seront négociés avec chaque client spécifique.
- Les frais de transport seront indiqués sur une facture proforma avec les prix des matériaux.
- Les produits sont emballés pour le transport terrestre. À consulter pour l'emballage maritime ou aérien spéciale.
- CONDENSADORES INDUSTRIALES, SL se réserve le droit de modifier la liste de prix au moment jugé opportun.
- CONDENSADORES INDUSTRIALES, S.L. se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits si on le juge approprié, fondé sur des raisons techniques justifiées.

### MODE de PAIEMENT

- Le mode de paiement sera négocié individuellement avec chaque Client.
- Le Client prend à sa charge les frais d'intérêt bancaires occasionnés par des éventuelles retards de paiement.

### GARANTIE

- Nous garantissons nos produits contre défauts de fabrication pendant deux années, à compter dès la date de la facture.
- Les conditions et les exclusions de garantie sont décrites dans le manuel technique du chaque produit, avec les conseils d'utilisation et d'entretien.
- CONDENSADORES INDUSTRIALES, S.L. n'est pas responsable des dommages causés aux personnes ou aux biens résultant d'une mauvaise utilisation, ou installation, ou d'un événement météorologique.
- En cas d'incident pendant le transport ou le déchargement des matériaux, le Client doit nous informer tout de suite par écrit dans les 24 heures suivantes à l'événement, en ajoutant des photos des matériaux affectés.

### RETOUR de MATÉRIAU

- Aucun retour de matériel ne sera accepté sans préavis ni autorisation à/de CONDENSADORES INDUSTRIALES, S.L.
- Dans le cas de se produire, le montant économique du matériel sera déterminé en fonction de leur état après être testé dans nos ateliers.
- Aucun remboursement ne sera accepté relative à des produits spéciaux fabriqués ou non indiqués sur notre catalogue.
- Le coût de l'expédition d'un retour accepté sera toujours à la charge du Client.
- Tout transfert doit être communiqué dans les 15 jours suivants à la date de réception du produit. Après cette période, aucun retour ne sera pas accepté.
- Tout produit retourné aura un démerite du 10% du montant de la facture, indépendamment de leur état d'utilisation.
- Pour les matériaux défectueux, notre responsabilité est limitée au remplacement ou à la réparation de celui-ci dans les termes établis dans la garantie du produit.

### RÉSERVE de PROPRIÉTÉ

- Tous les matériaux livrés appartiennent à CONDENSADORES INDUSTRIALES, S.L. jusqu'à leur total paiement par le Client.
- CONDENSADORES INDUSTRIALES, S.L. se réserve le droit de récupérer les matériaux en cas de défaut de paiement par le Client.
- Toutes les divergences qui pourraient survenir seront réglés dans les Tribunaux de L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona\_España).





BATTERIES AUTOMATIQUES de CONDENSATEURS

CONDENSATEURS pour correction du facteur de puissance

FILTRAGE D'HARMONIQUES

REGULATEURS VARMÉTRIQUES

ANALYSEURS d'HARMONIQUES (fixes et portables)

[www.cisar.es](http://www.cisar.es)

**CISAR**<sup>®</sup>  
ÉNERGIE REACTIVE ET HARMONIQUES, DÉPUIS 1979

CONDENSADORES INDUSTRIALES, S.L.

c/. Cobalto, 110-08907-Hospitalet de Llobregat (Barcelona - Spain) - tel. +(34) 933378264 - fax +(34) 933378169 - cisarbcn@cisar.es

